



TITANIUM BLANK
USER INSTRUCTIONS
DISCO TITANIO
INSTRUCCIONES DE USO
DISQUE TITANE
MODE D'EMPLOI
TITAN FRÄSROHLING
GEBRAUCHSANWEISUNG
DISCO IN TITANIO
ISTRUZIONI PER L'USO
TITAN SCHIJVEN
GEBRUIKSAANWIJZING

DIN EN ISO 22674:2016

Made in Germany/Hecho en Alemania/Fabriqué en Allemagne
 Hergestellt in Deutschland / Fatto in Germania / Gemaakt in Duitsland

Distributed by (US):
HENRY SCHEIN INC.
135 DURYEA ROAD
Melville, NY 11747 USA



HENRY SCHEIN SERVICES GmbH
MONZA STRASSE 2A
D-63225 LANGEN, GERMANY
 Rev. 2017/08



USER INSTRUCTIONS

Non-precious dental milling alloy on Titanium basis

• Zirlux Ti is not susceptible to procedural errors like inclusions of foreign matter and shape distortion resulting from thermal tensions. • It is highly corrosion resistant and is suitable for laser-processing.

Directions for use

Porcelain

Only to be used with low-fusion ceramics. Please follow the instructions of the ceramic supplier.

Caution

Never put Zirlux Ti into an acid bath.

INSTRUCCIONES DE USO

Aleaciones dentales no nobles de base titanio microfresables

• Las aleaciones microfresables Zirlux Ti no son susceptibles a los errores operativos, tales como inclusiones de materiales extraños y deformaciones de la estructura a causa de tensiones térmicas • Las aleaciones presentan una resistencia máxima a la corrosión • Las aleaciones son aptas para la soldadura láser.

Instrucciones de elaboración

Cerámica

Utilizable con cerámicas de bajo punto de fusión. Observar sin falta las instrucciones de uso del fabricante de la cerámica.

Atención

No decapar nunca las aleaciones Zirlux Ti.

MODE D'EMPLOI

Alliage de métaux non-précieux pour le domaine dentaire à base de titane

• En raison du processus de production, les alliages de fraisage Zirlux Ti sont insensibles aux défauts comme les inclusions de matière étrangère et des déformations de l'armature dues à des contraintes thermiques • Les alliages sont extrêmement résistants à la corrosion • Les alliages sont adaptés à l'utilisation du laser.

Instructions de traitement

Céramique

Les alliages Zirlux Ti peuvent être utilisés avec des céramiques basse fusion. Lire attentivement les instructions d'application fournies par le fabricant de la céramique choisie.

Attention

Ne jamais décaper les alliages Zirlux Ti.

GEBRAUCHSANWEISUNG

NEM-Fräslegierungen für den Dentalbereich auf Titan-Basis

• Zirlux Ti ist verfahrensbedingt nicht anfällig für Fehler, wie beispielsweise Einschlüsse von Fremdmaterial und Verzüge des Gerüsts durch thermische Spannungen. • Es zeichnet sich durch eine hohe Korrosionsbeständigkeit aus. • Es ist lasergeeignet.

Verarbeitungsanleitung

Keramik

Für niedrigschmelzende Keramik anwendbar. Bitte die Anwendungshinweise der Keramik-Hersteller unbedingt beachten.

Achtung

Zirlux Ti - Legierungen nie abbeizen.

ISTRUZIONI PER L'USO

Leghe per metallo-ceramica

• Le leghe impiegate per Zirlux Ti non sono soggette a difetti, sono prive d'impurità e distorsioni provocate dal processo produttivo. • Le leghe sono caratterizzate da un'elevata resistenza alla corrosione ed risultano idonee all'uso con saldatrice laser.

Istruzioni per la lavorazione

Ceramica

Utilizzabili con ceramica a basso punto di fusione. Si prega di osservare le istruzioni per l'uso dei produttori di ceramica.

Attenzione

Non mettere mai Zirlux Ti in bagni di acido.

GEBRUIKSAANWIJZING

NEM frees-legeringen voor tandheelkundige toepassingen op titaan-basis

• Zirlux Ti frees-legeringen zijn dankzij de verwerkingswijze niet gevoelig voor fouten, zoals het insluiten van vreemd materiaal en het kromtrekken van het frame door thermische spanningen • legeringen zijn uitermate corrosiebestendig • legeringen zijn geschikt voor lasertoepassingen.

Verwerkingsinstructies

Keramik

Geschikt voor laagsmeltend keramiek. Houdt u altijd aan de gebruiksinstructies van de keramiek-fabrikant.

Let op

Beits Zirlux Ti – legeringen nooit af.

Ti (%)	Al (%)	V (%)	Fe (%)	O (%)	C (%)	N (%)	H (%)
Balance	5,5-6,5	3,5-4,5	0,25	0,13	0,08	0,05	0,012

Hardness / Dureza / Dureté/ Härte / Durezza / Hardheid : (HV 10)	318 HV 10/30
Elongation / Elongación a la rotura / Allongement à la rupture / Bruchdehnung / Allungamento / Breukrek: (%)	8%
Tensile Strength/ Resistencia a la tracción / Résistance à la traction / Zugfestigkeit / Resistenza alla trazione / Treksterkte: (MPa)	885 MPa
0,2% Yield Strength / Limite elástico / Limite élastique / Dehngrenze / Limite elastico / rekgrens: (MPa)	816
Young's Module / Módulo E / Module élastique / E-Modul / Modulo elastico / E-module (GPa)	174 GPa
Coefficient of Thermal Expansion / Coeficiente de dilatación / Ausdehnungskoeffizient / Coefficiente di dilatazione / Uitzettingscoëfficiënt (25° - 500°C) (10-6/K)	10,3 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹
Density / Densidad / Densité / Dichte / Densità / Dichtheid (g/cm ³)	4,4
Melting range / Intervalle de fusion Intervalo de fusión / Schmelzintervall / Intervallo di fusione / Smeltinterval °C	1650±50

9793176	Ti discs with step 8 mm; ø 98,5 mm
9793177	Ti discs with step 10 mm; ø 98,5 mm
9793178	Ti discs with step 12 mm; ø 98,5 mm
9793179	Ti discs with step 14 mm; ø 98,5 mm
9793180	Ti discs with step 15 mm; ø 98,5 mm
9793181	Ti discs with step 18 mm; ø 98,5 mm
9793182	Ti discs with step 20 mm; ø 98,5 mm
9793183	Ti discs with step 25 mm; ø 98,5 mm